

*Szanowny użytkowniku, dziękujemy za zaufanie i wybór naszej baterii do laptopa. By jak najdłużej cieszyć się żywotnością baterii zastosuj się do wskazówek w naszej instrukcji obsługi, opisującej prawidłowy sposób użytkowania i konserwacji baterii.*

#### Pierwsze użycie:

➤ Przed wymianą baterii upewnij się, że jest ona odpowiednia do Twojego modelu urządzenia. Umieść baterię w komputerze odłączonym od źródła zasilania.

- Po zamontowaniu rozładuj akumulator do samoczynnego wyłączenia się urządzenia – do ok. 2 %, następnie podczas pierwszego cyklu naładuj całkowicie do 100%. Pamiętaj, że rozładowanie do 0% może uszkodzić ogniwa, a przez to i całą baterię, skracając jej żywotność.
- Powtórz tę czynność 3-5 razy – dzięki temu Twoja bateria osiągnie pełną sprawność.
- By utrzymać pełną sprawność baterii powtórz tę czynność raz na cztery tygodnie.

Każda nowa bateria może początkowo sprawić problemy z ładowaniem. Jeżeli dojdzie do zatrzymania procesu ładowania wyjmij ją i włącz z powrotem rozpoczynając nowy cykl. Brak ładowania może być również związany z niedopasowaniem lub zużyciem zasilacza, zalecamy sprawdzenie czy sytuacja z baterią powtarza się na innym sprawnym zasilaczu oraz czy obecny posiada parametry takie jakże zaleca producent urządzenia. Nagrzewanie się baterii jest normalnym zjawiskiem.

#### Utrzymanie sprawności baterii:

- Nie zostawiaj baterii rozładowanej ponad 2 dni, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.
- Jeżeli nie zamierzasz używać laptopa dłużej, zdemontuj baterię naładowaną wcześniej do 50-70% i przechowuj ją w suchym, chłodnym miejscu.
- Po ponownym podłączeniu postępuj jak przy pierwszym użyciu.
- Ciągłe ładowanie baterii bez jej rozładowywania lub krótkie cykle ładowania, mogą spowodować jej szybką zużycie.

**UWAGA: Niewłaściwe użytkowanie może spowodować zagrożenie, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.**

Nie wrzucać do ognia; nie podgrzewać; nie otwierać obudowy; nie przebić; nie zgniatać; nie upuszczać; nie rzucić; chronić przed zetknięciem się z innymi metalowymi przedmiotami; chronić przed działaniem cieczy; nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych; narażać na nagłe zmiany temperatur; nie trzymać w miejscu słabo wentylowanym; nie demontować baterii podczas pracy urządzenia; trzymać z dala od źródeł ognia

Przedmiot nie jest przeznaczony do zabawy i należy go trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Nigdy nie należy używać uszkodzonej baterii.

W przypadku zaobserwowania niepokojących objawów – zmiany koloru, odkształceń na obudowie baterii, wydzielającego się pny, dymu, dziwnych zapachów lub dźwięków należy natychmiast przestać użytkowanie i niezwłocznie oddać odizolowaną baterię do najbliższego punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy.

*Dear User. Thank you for your trust and for choosing our laptop battery. To enjoy the battery life as long as possible, follow the instructions in our user manual for proper use and maintenance of the battery.*

#### First use:

➤ Before you replace the battery, make sure that it is suitable for your model of the device. Place the battery in the computer that is disconnected from the power source.

- After installation, discharge the battery to approx. 2% until the device shuts down automatically, then during the first cycle, charge it up to 100%. Remember that a discharge to 0% may damage the cells, and thus the entire battery, contributing to the shortening of its life.
- Repeat this step 3-5 times to make sure your battery is working to its full capacity.
- To maintain your battery's full performance, repeat this step once every four weeks.

Any new battery may initially cause charging problems. If the charging process stops, remove the battery and reinsert it to start a new cycle. Failure to charge may also be due to a mismatched or worn out power supply, we recommend checking, if the situation with the battery is repeated on another working power supply and if the current one has the parameters recommended by the device manufacturer. Battery heating is a normal phenomenon.

#### Maintenance of the battery performance

- Do not leave the battery discharged for more than 2 days, as this may cause damage to the battery
- If you do not intend to use the laptop for a longer period of time, remove the battery that has been previously charged to 50-70% and store it in a dry and cold place.
- After reconnection it, follow the same procedure as for first-time use.
- Continuous charging of the battery without discharging it, or short charging cycles, may cause rapid battery wear.

**CAUTION: Improper use may cause a hazard for which the manufacturer does not assume responsibility.**

Do not dispose of in fire; do not heat; do not open the case; do not puncture; do not crush; do not drop; do not throw; protect from contact with other metal objects; protect from liquids; do not expose to direct sunlight; do not expose to sudden changes in temperature; do not keep in a poorly ventilated place; do not remove the battery while the device is operating; keep away from sources of fire; use only in a dedicated device; protect from high external pressure.

The item is not intended for play and must be kept out of reach of children and animals.

Never use a damaged battery.

If you observe any alarming symptoms - a change in colour, deformation on the battery case, liquid emitted, smoke, strange smells or sounds - stop using the battery immediately and return the isolated battery to the nearest collection point for waste electrical and electronic equipment or return it to your dealer.

*Sehr geehrte Benutzerinnen und Benutzer, Vielen Dank für Ihr Vertrauen und dafür, dass Sie unseren Laptop-Akku gewählt haben. Um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren, folgen Sie bitte den Anweisungen in unserer Bedienungsanleitung, die den korrekten Gebrauch und die Wartung des Akkus beschreibt.*

#### Vor der ersten Inbetriebnahme:

- Vor dem Auswechseln des Akkus vergewissern Sie sich, dass er für Ihr Gerätemodell geeignet ist. Legen Sie den Akku in den Laptop nur dann ein, wenn er vom Stromnetz getrennt ist.
- Nach dem Einsetzen entladen Sie den Akku, bis das Gerät sich automatisch ausschaltet (ca. 2 %) und laden Sie ihn anschließend im ersten Ladezyklus vollständig auf 100 % auf. Beachten Sie, dass eine Entladung bis 0 % die Zellen beschädigen und dadurch die Lebensdauer des Akkus verkürzen kann.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang 3–5 Mal, damit Ihr Akku seine volle Kapazität erreicht.
- Um die volle Funktionsfähigkeit des Akkus aufrechtzuerhalten, wiederholen Sie diesen Vorgang einmal alle vier Wochen.

Jeder neue Akku kann anfangs Ladeprobleme aufweisen. Sollte der Ladevorgang unterbrochen werden, nehmen Sie den Akku heraus und setzen Sie ihn wieder ein, um den Zyklus neu zu starten. Ein Ladeproblem kann auch durch eine Unverträglichkeit oder Abnutzung des Netzteils verursacht werden. Wir empfehlen, zu prüfen, ob das Problem auch bei einem anderen funktionierenden Netzteil auftritt und ob das aktuelle Netzteil die vom Gerätehersteller empfohlenen Spezifikationen erfüllt. Ein Aufheizen des Akkus ist normal.

#### Wartung des Akkus:

- Lassen Sie den Akku nicht länger als 2 Tage entladen, da dies zu Beschädigungen führen kann.
- Wenn Sie den Laptop längere Zeit nicht verwenden möchten, entnehmen Sie den Akku, nachdem er zuvor auf 50–70 % geladen wurde, und bewahren Sie ihn an einem trockenen, kühlen Ort auf.
- Beim erneuten Anschluss verfahren Sie wie beim Erstgebrauch.
- Eine dauerhafte Aufladung ohne Entladung oder kurze Ladezyklen können den Akku schnell abnutzen.

**ACHTUNG: Unsachgemäßer Gebrauch kann Gefahren verursachen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt.**

Nicht ins Feuer werfen, nicht erhitzen, das Gehäuse nicht öffnen, nicht durchbohren, nicht zerdrücken, nicht fallen lassen oder werfen, von anderen metallischen Gegenständen fernhalten, vor Flüssigkeiten schützen, nicht direktem Sonnenlicht aussetzen, plötzliche Temperaturschwankungen vermeiden, nicht an schlecht belüfteten Orten aufbewahren, den Akku nicht während des Betriebs des Geräts entnehmen, von Feuerquellen fernhalten, nur im vorgesehene Gerät verwenden und vor starkem Außendruck schützen.

Dieser Artikel ist nicht zum Spielen geeignet und sollte außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahrt werden.

Verwenden Sie niemals einen beschädigten Akku.

Wenn Sie besorgniserregende Anzeichen wie Farbveränderungen, Verformungen des Gehäuses, austretende Flüssigkeit, Rauch, ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche bemerken, brechen Sie die Nutzung sofort ab und geben Sie den isolierten Akku in die nächstgelegene Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte oder geben Sie ihn an den Verkäufer zurück.

*Vážení uživatelé, děkujeme vám za důvěru a za to, že jste si vybrali naši baterii do laptopu. Abyste si užívali životnosti baterie co nejdéle, dodržujte pokyny uvedené v našem uživatelském manuálu pro správné používání a údržbu baterie.*

#### První použití:

➤ Před výměnou baterie se ujistěte, že je vhodná pro váš model zařízení. Vložte baterii do počítače odpojeného od zdroje napájení.

- Po vložení vybijte baterii, dokud se zařízení samo nevyprázdní (na přibližně 2 %), pak ji během prvního cyklu plně nabijte na 100 %. Pamatajte, že vybití na 0 % může poškodit články a tím celou baterii a zkrátit její životnost
- Opakujte tento krok 3–5 krát – tím zajistíte, že vaše baterie bude plně funkční.
- Aby byla baterie plně funkční, opakujte tento krok každé čtyři týdny.

Každá nová baterie může zpočátku způsobovat problémy s nabíjením. Pokud se proces nabíjení zastaví, vyjměte ji a znovu ji vložte, abyste zahájili nový cyklus.

Problémy s nabíjením mohou souviset i s nesouladem nebo opotřebením zdroje, doporučujeme zkontrolovat, zda se situace s baterií opakuje na jiném zdroji a zda používaný zdroj má parametry doporučené výrobcem zařízení. Je normální, že se baterie zahřívá.

#### Zachování funkčnosti baterie:

- Nenechávejte baterii vybitou déle než 2 dny, mohla by se poškodit.
- Pokud již nebudete notebook používat, vyjměte baterii dříve nabítoou na 50–70 % a uložte ji na suché a chladné místo.
- Po opětovném připojení postupujte jako při prvním použití.
- Nepřetržitě nabíjení baterie bez vybití nebo krátké nabíjecí cykly mohou baterii rychle opotřebovat.

**VAROVÁNÍ: Nesprávné používání může způsobit nebezpečí, za které výrobce nenes odpovědnost.**

Nevhazujte do ohně; nezahřívajte; neotvírejte kryt; nepropichujte; nedrtíte; nepouštějte; neházejte; chraňte před styku s jinými kovovými předměty; chraňte před kapalinami; nevystavujte přímému slunečnímu záření; nevystavujte náhlým změnám teploty; uchovávejte na špatně větraném místě; nerozbiřte baterii, pokud je zařízení v provozu; uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla nebo ohně; používejte pouze v doporučeném zařízení; chraňte před vysokým vnějším tlakem.

Tento předmět není hračka, uchovávejte jej mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Nikdy nepoužívejte poškozenou baterii.

Pokud zpozorujete zneklidňující příznaky - změny barvy, deformaci krytu baterie, únik elektrolytu, kouř, podivný zápach nebo zvuky, ihned přestaňte baterii používat a okamžitě odezdejte odizolovanou baterii do nejbližší sběrný pro elektrická a elektronická zařízení nebo ji vraťte prodejci.

**pl** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**en** USER'S MANUAL

**de** BEDIENUNGSANLEITUNG

**cs** OŽIVATELSKÝ MANUÁL

*Vážený používateľ,  
Ďakujeme za dôveru a za to, že ste si vybrali našu batériu do laptopu.  
Aby ste si čo najdlhšie mohli užívať životnosť batérie, riadte sa pokynmi v našom návode na použitie, ktorý popisuje správny spôsob používania a údržby batérie.*

#### Prvé použitie:

➤ Pred výmenou batérie sa uistite, že je vhodná pre váš model zariadenia. Vložte batériu do počítača odpojeného od zdroja napájania.

- Po montáži vybité batérie, kým sa zariadenie samo nevypne – na cca 2 %, potom ju pri prvom cykle úplne nabite na 100 %. Pamätajte, že vybitie na 0 % môže poškodiť články a tým aj celú batériu, čím sa skráti jej životnosť.
- Tento krok zopakujte 3–5 krát – vďaka tomu vaša batéria dosiahne plnú kapacitu.
- Na udržanie plnej funkčnosti batérie zopakujte tento krok raz za štyri týždne.

Každá nová batéria môže spočiatku spôsobovať problémy s nabíjaním. Ak dôjde k zastaveniu procesu nabíjania, vyberte ju a znovo vložte, čím začnete nový cyklus.

Nabíjanie sa nemusí spustiť z dôvodu nekompatibilného alebo opotrebovaného napájacieho zdroja. Odporúčame skontrolovať, či sa problém s batériou opakuje na inom funkčnom napájacom zdroji a či má váš aktuálny zdroj parametre odporúčané výrobcom zariadenia. Zahrievanie batérie je normálne.

#### Udržanie funkčnosti batérie:

- Nenechávajte batériu vybitú dlhšie ako 2 dni, inak by sa mohla poškodiť.
- Ak neplánujete dlhšie používať laptop, vyberte batériu nabitú na úrovni 50–70 % a uložte ju na suché a chladné miesto.
- Pri opätovnom pripojení postupujte ako pri prvom použití.
- Neustále nabíjanie batérie bez jej vybijania alebo krátke cykly nabíjania môžu batériu rýchlo opotrebovať.

**UPOZORNENIE: Nesprávne používanie môže spôsobiť nebezpečenstvo, za ktoré výrobca nenesie zodpovednosť.**

Nevhadzujte do ohňa; nezohrievajte; neotvárajte kryt; neprepichujte; nestláčajte; nepúšťajte; neháďte; chráňte pred kontaktom s inými kovovými predmetmi; chráňte pred pôsobením tekutín; nevstavujte priamemu slnečnému žiareniu; nevstavujte náhlym teplotným zmenám; neuchovávajte na zle vetranom mieste; nerozoberajte batériu, ak je zariadenie v prevádzke; uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa; používajte iba v určenom zariadení; chráňte pred vysokým vonkajším tlakom.

Tento predmet nie je hračka, uchovávajte ho mimo dosahu detí a zvierat.

Nikdy nepoužívajte poškodenú batériu.

Ak si všimnete varovné príznaky – zmenu farby, deformáciu krytu batérie, únik elektrolytu, dym, zvláštny zápach alebo zvuky – okamžite prestaňte batériu používať a bezodkladne odovzdajte izolovanú batériu do najbližšieho zberného miesta pre elektrické a elektronické zariadenia alebo ju vráťte predajcovi.

*Gentile utente,  
grazie per la fiducia e per aver scelto la nostra batteria per il laptop.  
Per prolungare la durata della batteria, segua le istruzioni presenti nel nostro manuale d'uso, che descrive il corretto utilizzo e manutenzione della batteria.*

#### Primo utilizzo:

➤ Prima di sostituire la batteria, assicurarsi che sia compatibile con il modello del dispositivo. Inserisca la batteria nel computer scollegato dalla fonte di alimentazione.

- Dopo l'installazione, scarichi la batteria fino allo spegnimento automatico del dispositivo (circa al 2 %), quindi, nel primo ciclo, la carichi completamente al 100 %. Ricordi che una scarica fino allo 0 % può danneggiare le celle e ridurre la durata della batteria.
- Ripeta questa operazione 3–5 volte per far sì che la batteria raggiunga la piena capacità.
- Per mantenere la piena efficienza della batteria, ripeta questa operazione una volta ogni quattro settimane.

Ogni batteria nuova potrebbe presentare problemi di carica inizialmente. Se il processo di carica si interrompe, rimuova la batteria e le reinserta per iniziare un nuovo ciclo. L'assenza di carica potrebbe anche essere dovuta a una incompatibilità o usura dell'adattatore.

Raccomandiamo di verificare se il problema si ripete con un altro adattatore funzionante e se l'adattatore attuale rispetti le specifiche consigliate dal produttore. Il riscaldamento della batteria è normale.

#### Mantenimento della batteria:

- Non lasci la batteria scarica per più di 2 giorni, poiché potrebbe danneggiarsi.
- Se non intende utilizzare il laptop per un periodo prolungato, rimuova la batteria caricata al 50–70 % e la conservi in un luogo asciutto e fresco.
- Al successivo collegamento, proceda come per il primo utilizzo.
- La carica continua senza scarico o i cicli di carica brevi possono causare un'usura rapida della batteria.

**ATTENZIONE: Un uso improprio può comportare rischi per i quali il produttore non si assume alcuna responsabilità.**

Non gettare nel fuoco; non riscaldare; non aprire la custodia; non forare; non schiacciare; non far cadere; non lanciare; evitare il contatto con oggetti metallici; proteggerla dai liquidi; non esporre alla luce diretta del sole; evitare sbalzi termici; non conservare in luoghi poco ventilati; non smontare la batteria durante l'uso del dispositivo; tenerla lontana da fonti di calore; usare solo nel dispositivo dedicato; proteggere da pressioni esterne elevate.

Questo articolo non è un giocattolo e deve essere tenuto lontano dalla portata di bambini e animali.

Non utilizzare mai una batteria danneggiata.

In caso di segnali preoccupanti, come cambiamento di colore, deformazioni della custodia, fuoriuscita di liquidi, fumo, odori o rumori strani, interrompa immediatamente l'uso e consegni la batteria messa in sicurezza al centro di raccolta di dispositivi elettronici più vicino o la restituisca al venditore.

*Estimado usuario,  
gracias por confiar en nosotros y elegir nuestra batería para su computadora portátil.  
Para prolongar la vida útil de la batería, siga las recomendaciones de nuestro manual de uso, que describe el uso y mantenimiento correctos de la batería.*

#### Primer uso:

- Antes de reemplazar la batería, asegúrese de que sea compatible con el modelo de su dispositivo. Inserte la batería en el ordenador desconectado de la fuente de alimentación.
- Después de instalarla, descargue la batería hasta que el dispositivo se apague automáticamente (aproximadamente al 2 %), luego, en el primer ciclo, cárguela completamente al 100 %. Recuerde que descargar hasta el 0 % puede dañar las celdas y acortar la vida útil de la batería.
- Repita este proceso de 3 a 5 veces para que la batería alcance su capacidad completa.
- Para mantener la plena funcionalidad de la batería, repita este proceso aproximadamente una vez cada cuatro semanas.

Cada batería nueva puede presentar problemas de carga al principio. Si el proceso de carga se detiene, séquela y vuelva a insertarla para iniciar un nuevo ciclo.

La falta de carga también puede deberse a la incompatibilidad o al desgaste del adaptador de corriente. Recomendamos comprobar si el problema de la batería se repite con otro adaptador en buen estado y si el adaptador actual tiene las especificaciones recomendadas por el fabricante del dispositivo. El calentamiento de la batería es un fenómeno normal.

#### Mantenimiento de la batería:

- No deje la batería descargada por más de 2 días, ya que esto podría dañarla.
- Si no va a utilizar su computadora portátil durante un tiempo prolongado, retire la batería cargada previamente al 50–70 % y guárdela en un lugar seco y fresco.
- Al volver a conectarla, proceda como en el primer uso.
- La carga continua sin descargarla o los ciclos de carga cortos pueden causar un desgaste rápido de la batería.

**ATENCIÓN: El uso inadecuado puede representar un peligro del que el fabricante no se hace responsable.**

No arrojar al fuego, no calentar, no abrir la carcasa, no perforar, no aplastar, no dejar caer, no arrojar; proteger del contacto con otros objetos metálicos; proteger de los líquidos; no exponer a la luz solar directa; evitar cambios bruscos de temperatura; no almacenar en lugares mal ventilados; no retirar la batería durante el funcionamiento del dispositivo; mantener alejada de fuentes de fuego; usar solo en el dispositivo dedicado; proteger de presiones externas elevadas.

Este artículo no es un juguete y debe mantenerse fuera del alcance de niños y animales.

Nunca use una batería dañada.

Si observa signos preocupantes, como cambio de color, deformaciones en la carcasa, fuga de líquido, humo, olores o sonidos extraños, interrumpa inmediatamente su uso y lleve la batería aislada al centro de reciclaje de residuos electrónicos más cercano o devuélvala al vendedor.

*Cher utilisateur, merci de votre confiance et de votre choix pour notre batterie d'ordinateur portable.  
Pour maximiser la durée de vie de la batterie, veuillez suivre les instructions de notre manuel d'utilisation qui décrit les bonnes pratiques d'utilisation et d'entretien de la batterie.*

#### Première utilisation:

➤ Avant de remplacer la batterie, assurez-vous qu'elle est compatible avec le modèle d'appareil. Insérez la batterie dans l'ordinateur, hors connexion électrique.

- Après l'installation, déchargez la batterie jusqu'à l'arrêt automatique de l'appareil (environ 2 %), puis lors du premier cycle, chargez-la à 100 %. Notez que décharger à 0 % pourrait endommager les cellules, ce qui réduit la durée de vie de la batterie.
- Répétez cette opération 3 à 5 fois pour que votre batterie atteigne sa pleine capacité.
- Pour maintenir la pleine capacité de la batterie, répétez cette opération une fois toutes les quatre semaines.

Une nouvelle batterie peut parfois rencontrer des problèmes de charge au début. Si la charge s'interrompt, retirez-la puis réinsérez-la pour recommencer un nouveau cycle.

L'absence de charge peut aussi être due à une incompatibilité ou à l'usure de l'adaptateur. Nous vous recommandons de vérifier si le problème persiste avec un autre adaptateur fonctionnel et si l'adaptateur actuel répond aux spécifications recommandées par le fabricant de l'appareil. Le chauffage de la batterie est un phénomène normal.

#### Entretien de la batterie:

- Ne laissez pas la batterie déchargée pendant plus de 2 jours, car cela pourrait l'endommager.
- Si vous ne tombez pas utiliser l'ordinateur portable pendant une longue période, retirez la batterie chargée à 50–70 % et conservez-la dans un endroit sec et frais.
- Lors du raccordement ultérieur, procédez comme lors de la première utilisation.
- Une charge continue sans décharge ou des cycles de charge courts peuvent entraîner une usure rapide de la batterie.

**ATTENTION: Une mauvaise utilisation peut engendrer des risques pour lesquels le fabricant ne saurait être tenu responsable.**

Ne jetez pas au feu, ne chauffez pas, n'ouvrez pas le boîtier, ne percez pas, ne comprimez pas, ne faites pas tomber, ne jetez pas, protégez contre les contacts avec des objets métalliques, protégez de tout liquide, n'exposez pas à la lumière directe du soleil, évitez les changements brusques de température, ne conservez pas dans des endroits mal ventilés, ne retirez pas la batterie pendant le fonctionnement de l'appareil, gardez-la éloignée des sources de chaleur, utilisez-la uniquement dans l'appareil dédié et protégez-la de fortes pressions extérieures.

Cet objet n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

N'utilisez jamais une batterie endommagée.

En cas de signes inquiétants (changement de couleur, une déformation du boîtier, fuite, fumée, odeurs ou sons étranges), arrêtez immédiatement son utilisation et apportez la batterie isolée au centre de collecte le plus proche pour les déchets d'équipements électriques et électroniques ou retournez-la au vendeur.

*Шановний користувачу, дякуємо за вашу довіру та вибір нашої батареї для ноутбуку. Щоб продовжити термін служби батареї, дотримуйтесь вказівок у нашій інструкції з експлуатації, що описує правильний спосіб використання та догляду за батареєю.*

#### Перше використання:

➢ Перед заміною батареї переконайтеся, що вона підходить для вашої моделі пристрою. Вставте батарею у викинений від джерела живлення ноутбук.

- Після встановлення розрядіть акумулятор до автоматичного вимкнення пристрою (приблизно 2%), а потім у першому циклі зарядіть його повністю до 100%. Пам'ятайте, що розрядка до 0% може пошкодити елементи батареї та скоротити її термін служби.
- Повторіть цю дію 3–5 разів, щоб батарея досягла повної працездатності.
- Щоб зберегти повну працездатність батареї, повторюйте цей процес раз на чотири тижні.

Нова батарея може спочатку мати проблеми із зарядкою. Якщо процес зарядки зупиняється, вийміть її та вставте знову, щоб почати новий цикл.

Проблеми з зарядкою також можуть бути пов'язані з невідповідністю або зношеністю адаптера живлення. Рекомендуємо перевірити проблему, використовуючи інший справний адаптер, і чи відповідають параметри поточного адаптера рекомендаціям виробника. Нагрівання батареї — нормальне явище.

#### Підтримка працездатності батареї:

- Не залишайте батарею розрядженою понад 2 дні, це може призвести до її пошкодження.
- Якщо ви не плануєте користуватися ноутбуком тривалий час, зніміть батарею, заряджену приблизно до 50–70%, і зберігайте її у сухому, прохолодному місці.
- Після повторного підключення батареї виконуйте її ж дії, що й під час її першого використання.
- Постійне заряджання без розрядки або короткі цикли зарядки можуть призвести до швидкого зношування батареї.

**УВАГА: Неправильне використання може становити загрозу, за яку виробник не несе відповідальності.**

Не кидайте у вогонь, не нагрівайте, не розкривайте корпус, не проколюйте, не стискайте, не кидайте, не допускайте контактів з металевими предметами, захищайте від рідини; не надавати впливу прямих сонячних променів; уникайте різких перепадів температури; не зберігати в погано провітрюваному місці; Не виймайте батарею під час роботи пристрою; тримайте батарею подалі від джерел вогню; використання різьдики в спеціальному пристрої; захищайте від сильного зовнішнього тиску.

Предмет не призначений для гри і повинен зберігатися в недоступному для дітей і тварин місці.

Ніколи не використовуйте пошкоджений акумулятор.

Якщо ви помітили будь-які тривожні симптоми - зміна кольору, деформація корпусу батареї, виділення рідини, дим, дивні запахи або звуки, ви повинні негайно припинити використання та негайно повернути ізольовану батарею до найближчого пункту збору відпрацьованих електричних та електронних пристроїв або повернути його продавцю.

*Tisztelt Felhasználó! Köszönjük bizalmát, és hogy laptopakkumulátorunkat választotta. Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében kérjük, kövesse a felhasználói kézikönyvünkben szereplő utasításokat az akkumulátor megfelelő használatával és karbantartásával kapcsolatban.*

#### Első használat:

- Mielőtt kicserélné az akkumulátort, győződjön meg róla, hogy a kompatibilis az eszköze modeljével. Helyezze az akkumulátort az áramforrástól leválasztott számítógébe.
- Az üzembe helyezés után merítse le az akkumulátort kb. 2%-ig, amíg az eszköz automatikusan kikapcsol, majd az első ciklus során töltsé fel 100%-ra. Ne felejtse, hogy a 0%-ra történő merítés károsíthatja a cellákat, így az egész akkumulátort is, ami annak élettartamát jelentősen csökkentheti.
- Ismétlje meg ezt a lépést 3-5 alkalommal, hogy biztosítsa az akkumulátor teljes kapacitásának elérését.
- Az akkumulátor teljesítményének fenntartása érdekében ismétlje meg ezt az eljárást négyhetente egyszer.

Bármely új akkumulátor kezdetben töltési problémákat okozhat. Ha a töltési folyamat megszakad, távolítsa el az akkumulátort, majd helyezze vissza, hogy új ciklust indítson.

A töltés elmaradása oka lehet az eszközöz nem megfelelő vagy elhasználdott tápegység is. Javasoljuk, hogy ellenőrizze, ha a probléma másik, működő tápegységgel is fennáll, valamint hogy az aktuális tápegység megfelel-e az eszköz gyártója által ajánlott paramétereknek.

Az akkumulátor melegezése normális jelenség.

#### Az akkumulátor teljesítményének karbantartása:

- Ne hagyja az akkumulátort 2 napnál hosszabb ideig lemerült állapotban, mert ez károsíthatja az akkumulátort.
- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a laptopot, távolítsa el az akkumulátort, amelyet előzetesen 50-70%-os töltöttségi szintre töltött fel, és tárolja száraz, hűvös helyen.
- Újraterelés után kövesse az első használatra vonatkozó eljárást.
- Az akkumulátor folyamatos töltése lemerítés nélkül, vagy rövid töltési ciklusok gyors akkumulátorkopást okozhatnak.

**FIGYELMEZTETÉS: A nem megfelelő használat veszélyeket okozhat, amellyekért a gyártó nem vállal felelősséget.**

Ne dobja tűzbe; ne melegesse; ne nyissa fel a házat; ne szúrja át; ne törje össze; ne ejtse le; ne dobja el; óvja más fém tárgyakkal való érintkezéstől; óvja a folyadékokkal való érintkezéstől; ne tegye ki közvetlen napfénynek; kerülje a hirtelen hőmérséklet-változásokat; ne tárolja rosszul szellőző helyen; ne távolítsa el az akkumulátort, amíg az eszköz működik; tartsa távol tűzforrástól; csak a dedikált eszközben használja; óvja az erős külső nyomástól.

Ez a termék nem játék, és gyermekek, valamint állatok elől elzárva tartandó.

Soha ne használjon sérült akkumulátort.

Ha bármilyen riasztó tünetet észlel – például a szín megváltozását, deformációt az akkumulátor házában, folyadék szivárgását, füstöt, szokatlan szagokat vagy hangokat –, azonnal hagyja abba az akkumulátor használatát, és vigye el az elkülönített akkumulátort a legközelebbi elektromos és elektronikai hulladékgyűjtő pontra, vagy vigye vissza az eladójához.

*Stimate utilizator, Vă mulțumim pentru încrederea acordată și pentru alegerea bateriei noastre pentru laptop.*

Pentru a beneficia de o durată de viață cât mai lungă a bateriei, urmați instrucțiunile din manualul nostru de utilizare pentru utilizarea și întreținerea corectă a bateriei.

#### Prima utilizare:

- Înainte de a înlocui bateria, asigurați-vă că aceasta este compatibilă cu modelul dispozitivului dumneavoastră. Plasați bateria în computerul deconectat de la sursa de alimentare.
- După instalare, descărcați bateria până la aproximativ 2%, până când dispozitivul se oprește automat, apoi în timpul primului ciclu, încărcați-o până la 100%. Amintiți-vă că o descărcare până la 0% poate deteriora celulele și, prin urmare, întreaga baterie, contribuind la scurțarea duratei sale de viață.
- Repetați acest pas de 3-5 ori pentru a vă asigura că bateria funcționează la capacitatea sa maximă.
- Pentru a menține performanțele maxime ale bateriei, repetați acest pas o dată la fiecare patru săptămâni.

Oricare baterie nouă poate cauza inițial probleme de încărcare. Dacă procesul de încărcare se oprește, scoateți bateria și reinserați-o pentru a începe un nou ciclu.

Esecul la încărcare poate fi, de asemenea, din cauza unui adaptor de alimentare nepotrivit sau uzat. Vă recomandăm să verificați dacă situația cu bateria se repetă pe un alt adaptor de alimentare funcțional și dacă adaptorul actual are parametrii recomandați de producătorul dispozitivului.

Încălzirea bateriei este un fenomen normal.

#### Întreținerea performanței bateriei:

- Nu lăsați bateria descărcată mai mult de 2 zile, deoarece acest lucru poate cauza daune bateriei.
- Dacă nu intenționați să utilizați laptopul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateria, care a fost încărcată anterior la 50-70%, și depozitați-o într-un loc uscat și răcoros.
- După reconectarea acesteia, urmați aceeași procedură ca și pentru prima utilizare.
- Încărcarea continuă a bateriei fără a o descărca sau cicluri scurte de încărcare pot cauza uzura rapidă a bateriei.

**ATENȚIE: Utilizarea necorespunzătoare poate cauza un pericol pentru care producătorul nu își asumă răspunderea.**

Nu aruncați în foc; nu încălziți; nu deschideți carcasa; nu perforați; nu zdrobiți; nu aruncați; protejați de contactul cu alte obiecte metalice; protejați de lichide; nu expuneți la lumina directă a soarelui; evitați schimbările bruște de temperatură; nu păstrați într-un loc prost ventilat; nu scoateți bateria în timp ce dispozitivul este în funcțiune; păstrați departe de surse de foc; utilizați doar într-un dispozitiv dedicat; protejați de presiunea externă mare.

Acest produs nu este destinat jocului și trebuie păstrat departe de copii și animale.

Nu utilizați niciodată o baterie deteriorată. Dacă observați simptome alarmante – schimbarea culorii, deformarea carcasei bateriei, scurgerea de lichide, fum, mirosuri sau sunete neobișnuite – opriți imediat utilizarea bateriei și returnați bateria izolat la cel mai apropiat punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice sau returnați-o dealer-ului dumneavoastră.

